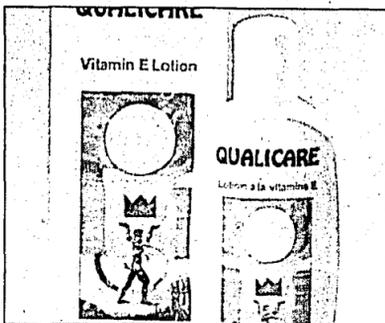


INFOBOX

Sonnenschutz



Die Qualicare Vitamin E Lotion ist in Apotheken und Drogerien erhältlich. 200 ml kosten 15.80 Franken.

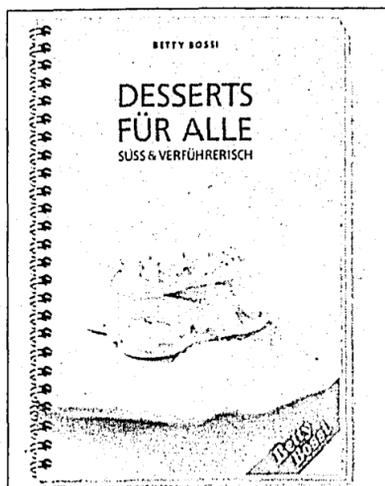
ZÜRICH - Bei Einwirkung über die Eigenschutzzeit hinaus schädigen UV-Strahlen die Hautzellen. Die Haut wird spröde und trocken. Einen spezifischen Schutz und die richtige dermatologische Pflege bietet das antioxidativ wirksame Vitamin E. Speziell zur Pflege trockener Haut wurde die Qualicare Vitamin E Lotion entwickelt. Sie enthält die hohe Dosis von 5 Prozent Vitamin E. Es schützt die Hautzellen vor Zerstörung, speichert Feuchtigkeit und verhindert dadurch den Wasserverlust der Haut. Wenn der erste Dominostein einer aufgestellten Dominoreihe angetippt wird, kann eine Kettenreaktion beobachtet werden. Ähnliches geschieht, wenn UV-Strahlen in die Haut gelangen. Sie zerstören hauteigene Zellbausteine und verwandeln diese in freie Radikale. Einen solchen Prozess nennt man Radikalkettenreaktion. Das bedeutet für die Haut, dass auch nach dem Sonnenbad die Kettenreaktion weitergeht, wenn sie nicht genügend Vitamin E enthält. Vitamin E wirkt wie ein auf der Unterlage fixierter Dominostein. Dexpanthenol regeneriert die Zellen dort, wo allenfalls Schädigungen aufgetreten sind und gleicht den Feuchtigkeitsverlust aus.

Neuheit von Betty Bossi

ZÜRICH - Die Krönung jedes feinen Essens ist das Dessert. Deshalb widmet Betty Bossi diesem Thema ihr neues Kochbuch «Desserts für alle - süss und verführerisch»: 68 neue und zeitgemässe Dessertideen. Ob «frisch und fruchtig», «gefroren und gekühlt», «gebacken und gefüllt», «luftig und leicht» oder «klein und fein»: In jedem Kapitel finden Sie überraschende, dekorative und feine Rezeptideen, die dank der bewährten Schritt-für-Schritt-Anleitung garantiert gelingen.

Als ideale Ergänzung zum neuen Buch erhalten Sie die Broschüre «Tipps und Tricks rund um Desserts»: Ein kleines Einmaleins für alle Schleckmäuler mit Wissenswertem rund ums Backen, Caramelisieren und Gelieren sowie Dekorations-Tipps von Profis.

Bestellmöglichkeiten finden Sie schnell und einfach unter www.bettybossi.ch oder schriftlich bei: Betty Bossi, Die Ideenküche, 6009 Luzern.



Süssigkeiten, die eine Sünde wert sind, gibts im neuen Rezeptbuch von Betty Bossi.

Nun fällt auch die Schweiz

mobilkom [liechtenstein] streicht Roaminggebühren für die Schweiz

SCHAAN - Der Mobilfunkanbieter mobilkom [liechtenstein] mit seinem Netz FL1 kann zum wiederholten Male mit einem Coup aufwarten. Ab sofort werden die Roaminggebühren für die Rufnachsendung in die Schweiz gestrichen. Damit wird nun bei mobilkom [liechtenstein] der gesamte deutschsprachige Raum zu verbilligten Konditionen angeboten. Deutschland, Österreich und die Schweiz gehören zur Regionalzone, wovon für Rufnachsendungen in die Schweiz und Österreich zusätzlich keine Roaminggebühren anfallen.

Ab sofort kann bei mobilkom [liechtenstein] ohne Roaminggebühren für Rufnachsendungen in der Schweiz telefoniert werden. Damit bietet mobilkom [liechtenstein] den gesamten deutschsprachigen Raum zu stark verbilligten Konditionen an. Während für Rufnachsendungen nach Österreich schon seit über einem Jahr keine Roaminggebühren erhoben wer-



Geschäftsführer Michael Ammann: «Die wichtigsten Destinationen der Liechtensteiner werden nun von mobilkom [liechtenstein] nicht nur ohne Gebühren für die Rufnachsendung, sondern auch mit niedrigen Aktivgebühren angeboten.»

den, wird dieser Vorteil den FL1 Kunden nun auch für die Schweiz zuteil. Dies, obwohl man als Kunde von mobilkom [liechtenstein] von der FL1-Regionalzone, zu welcher Telefonate nach Öster-

reich, Deutschland und der Schweiz gehören, schon seit längerer Zeit von besonders günstigen Konditionen profitieren kann.

Interaktive Telekommunikation

Mit der Streichung der Roaminggebühren für Rufnachsendungen in die Schweiz geht ein für Liechtenstein neues, interaktives und somit auf die jeweiligen Bedürfnisse des einzelnen Kunden ausgerichtetes System einher. Jeder FL1-Kunde kann frei wählen, ob er eine Befreiung der passiven Kosten für entgegenkommene Anrufe in der Schweiz möchte oder nicht. Wenn sich ein Kunde für die kostenlose Rufnachsendung in die Schweiz entscheidet, werden im «Xcite»- und Fun-Tarif 7 Franken - und im Pro-Tarif 5 Franken pro Monat erhoben. Ab diesem Moment kann der Kunde ohne Roaminggebühren so lange er will in der Schweiz Anrufe entgegennehmen. Das heisst: Jeder Kunde kann interaktiv selbst wählen, ob er für Anrufe, die er in der Schweiz entgegen nimmt,

Roaminggebühren zahlen will oder nicht.

Neues Segment

Mit diesem für Liechtenstein abgestimmten Angebot eröffnet mobilkom [liechtenstein] ein neues Segment auf dem nationalen mobilen Telekommunikationsstandort. «Nicht nur, dass Kunden von FL 1 von einer Regionalzone, die den gesamten deutschsprachigen Raum abdeckt, profitieren, sondern auch der Wegfall der Roaminggebühren für Rufnachsendungen in die Schweiz und Österreich sind Angebote, welche den Kunden von mobilkom [liechtenstein] einzigartige Möglichkeiten bieten. Die wichtigsten Destinationen der Liechtensteiner werden nun von mobilkom [liechtenstein] nicht nur ohne Gebühren für die Rufnachsendung sondern auch mit niedrigen Aktivgebühren angeboten. Wir tragen damit der starken Schweizer Ausrichtung der Liechtensteiner Bevölkerung Rechnung», so Geschäftsführer Michael Ammann.

Bodenständiges im Alten Zoll

In Schaanwald wurde kürzlich das Traditionsrestaurant wieder eröffnet

SCHAANWALD - Endlich ist es wieder soweit. Nach einer sanften Renovation wurde kürzlich das Traditionsrestaurant Alten Zoll in Schaanwald eröffnet. «Wir bieten eine bodenständige Küche», unterstreicht Herbert Sukitsch, der gemeinsam mit seiner Frau Elfriede den Gästen den Gaumen verwöhnt.

Nebst der Speisekarte, dem preiswerten Mittagsmenue ab 11.50 Franken und dem Tagesteller ab 15.50 Franken (inklusive Suppe, Salat und Hauptspeise und freitags mit Dessert) sind auch wöchentlich wechselnde Saison-Menues mit vegetarischen Gerichten erhältlich. «Geplant sind ebenfalls Spezialwochen, an denen es beispielsweise verschiedene Toaste, Spiessli auf verschiedene Arten oder Fisch gibt», sagt Herbert Sukitsch der seit 23 Jahren im Land in verschiedenen Küchen gearbeitet hat.

Für Vereine oder Familienfeiern



Herbert Sukitsch und seine Frau Elfriede eröffneten kürzlich wieder den Alten Zoll in Schaanwald.

steht auch das renovierte Stüble mit zirka 35 Plätzen zur Verfügung. Auf Anfrage verwöhnen Herbert

Sukitsch und seine Crew die Gäste ebenfalls am Weissen Sonntag und bei der Firmung. Die Öffnungszeiten

sind von Montag bis Samstag zwischen 8.45 und 24 Uhr, Sonntag ist geschlossen.

Hightech ohne Übertreibung!

Piaggio Center Wenaweser zeigt am Wochenende die führenden «Italiener»

SCHAAN - Von 1946 bis heute gab es 138 Vespa-Modelle, -Versionen und -Varianten. Die Vespa Granturismo, die erste im dritten Jahrtausend, schlägt ein neues Kapitel auf. Sie ist die stärkste, schnellste und modernste Vespa, die Piaggio je gebaut hat.

Die Vespa Granturismo, die es in den Versionen 200L und 125L gibt, bietet modernste Technik: Sie ist die erste Vespa mit wassergekühltem Viertakt-Motor (der bereits der Euro 2 entspricht); sie ist die erste Vespa mit Zwölf-Zoll-Rädern und die erste mit Scheibenbremsen vorne und hinten. Die einzigartige Stahlblechkarosserie, das Markenzeichen der Vespa, blieb natürlich erhalten.

Der Scheinwerfer, immer schon ein Markenzeichen der Vespa, ist komplett neu und prägender

Bestandteil der Design Evolution. Es handelt sich dabei um eine moderne Weiterentwicklung des klassischen runden Scheinwerfers. Die breite Frontverkleidung der Vespa Granturismo bietet den gewohnten Wetterschutz, den man von einer Vespa erwartet. In der Mitte, direkt unter dem Scheinwer-

fer, befindet sich die Kühlerblende mit elegantem Blinker in asymmetrischer Form. Startet man den Motor der Vespa Granturismo, so schaltet sich automatisch das Abblendlicht ein.

Der 10-Liter-Benzintank unter der Sitzbank ermöglicht grosse Reichweiten. Ein grosses Staufach

unter der Sitzbank bietet Platz für zwei Jet-Helme.

Frühlingsausstellung an diesem Wochenende

Heute Samstag, 12. und morgen Sonntag, 13. April jeweils zwischen 10 und 18 Uhr, findet bei Piaggio Center Wenaweser in Schaan eine grosse Frühlingsausstellung statt. Rollerfans werden beim Anblick der brandneuen Vespa «Granturismo» und dem Grossrad-Roller Piaggio «Beverly 500» hell begeistert sein. Überzeugen Sie sich von den unbeschreiblichen Fahrqualitäten der neusten Piaggio-, Vespa- und Gilera-Roller. Auch im Fahrradbereich hat Wenaweser Velos -Motos viel zu bieten, von Spezialized, Canyon, Tour de Suisse und Stevens sind bestimmt alle Bedürfnisse im Fahrradsektor abgedeckt.



In den vergangenen 57 Jahren kamen über 130 verschiedene Vespa-Modelle auf den Markt. Das neueste Modell, die Granturismo, wird am Wochenende beim Piaggio Center Wenaweser in Schaan gezeigt.